

# スウィング ニュース

平成 18 年 9 月 15 日発行

第 178 号

・バーラウンジダナ  
06-6345-8888  
06-6341-6789

・無錫胡蝶  
0510-8588-4331

・KIC(北新地情報センター)  
06-6345-8889



## パティシエ ダナ



絵麻

澄んだ空に、月の明かりが綺麗に光る今日この頃、皆様いかがお過ごしでしょうか？私はというと、只今ある洋服店で、毎朝働いております。朝からオバチャンを相手にレジを打ってパンパン洋服売ってます。今更ながら、大阪のオバチャン達は厳しい〜！と思う事が多々。悪く言つとケチ。良くいったら、物を見る目が肥えてる。黙って買つて行く人はまず無し。安過ぎて悪いわ。三つ買ったから、ハンガー三本頂戴。しっかりとります。私もあんな風になるのでしょうか。いや、悲しいかなもつたてますね(笑)。気付いた事が一つ。私はやはり、ダナで男性とお話する事が好きな様です。オバチャンにコテンパンにされた私を、どうか癒しに来て下さい



愛子

朝夕が過ぎしやすくなってきました。もう夏が終わりに近づいているのですね。私の夏休みは…まずご報告！ついに自動車免許取得！12年前はあんなに苦労したのに今回は教習所はストレート卒業、明石学科試験も一発合格！私プロボー！旅行では鳥取大山にてゴルフ。雄大な大山に向かって打っていく景色の素晴らしさ！綺麗な



亜裕子

日が落ちるのが早くなり、気候もすっかり秋です。皆様いかがお過ごしでしょうか？先日久々

コースでプレイできて幸せでした。バンド活動では、今回は広島県福山市に遠征してきました。前日入りし福山観光を満喫。今回は残念ながら思っちゃんがライブには参加できなかったのですが、その分私に集中的個人レッスンを付けてくれ、そのおかげで、今までにない自信ありありの歌を歌えることができ、感謝感激！バンド、ライブ最高です！十月からは専門学校の後期授業開始、夏休みも残すところ後わずかとなってきました。皆さん、またダナでお会いしたら一緒に楽しい時間を過ごして下さいね。ではまたお会いしましょう！愛子でした。

ひとみ

ちよつとすつ風も冷たくなって、秋の気配が近づいて来た今日この頃、皆様いかがお過ごしですか？(笑)気温の変化で風邪などひいていませんか？(笑)秋といえは、食欲の秋、スポーツの秋、読書の秋…など、いろいろな趣をより感じられる季節ですよ(笑)でも、最近またまたぶくぶくきちゃってるひとみには、食欲の秋は、ちよつと怖い季節でもあります。(笑)笑)今年の秋は、読書の秋に、食べる暇がない位思いきりひたつてみようかな(笑)ひとみがこれ以上ぶくぶく(笑)に夫、笑い本があればまた教えてください。(笑)皆様にとっても爽やかな良い季節になりますように。(笑)



静香

静香です。何時もお世話になり有難うございます。「太陽がいっぱい」蝉時雨(せみじぐれ)の夏が終わる、暦の上では秋。これから初秋、中秋、晩秋と季節が移って行きます。近くでは秋の虫の先頭をきいてコオロギが鳴いています。夏は若者の恋の季節、秋は大人の恋の季節。それでは秋にふさわしい哀愁いっぱいのお歌を…。

「誰もいない海」  
一、今はもつ秋 誰もいない海  
知らん顔して 人が行過ぎてても  
私は忘れぬ 海に約束したから  
つらくても つらくても  
死にはしない

二、今はもつ秋 誰もいない海  
たつたひとつの 夢が破れても  
私は忘れぬ 砂に約束したから  
淋しくて 淋しくて  
死にはしない

マキ

先月のお盆休みに、大文字焼きと燈籠流しを見に行きました。ちよつと早めに行つて嵐山を探索して場所取りをしとききました。久しぶりの嵐山だったので、オルゴール館でオルゴールを作つたり、友禅染め工房にいたりしました。そろそろ燈籠流しが始まるので戻つてみると、凄い人だかりで前まで行くのがやっとでした。既に燈籠は流れていて、風が強いせいか進まなくて船に乗った人が棒で流していたり燈籠同士が燃え移つて火事になってました。凄く綺麗でしたが、回りの人が個性的で、頭にクリスマスライトのよな物を付けてる人やカメラお宅が居たりと、不思議な空間でした。大文字は少し見えなくて残念でした。泊まりで行つたので、次の日は「トロッコ」電車に乗つたり神社巡りをしました。2日間あると京都を満喫出来たので楽しかったです。



粕谷雅浩

日中はまだまだ暑い日が続いていますが、エアコンのない僕にとってはやっぱり寝心地の良い夜のおとずれにホツとしております。季節の変わり目、皆様いかがお過ごしでしょうか。最近、大人になって初めて風邪というものを引きました。風邪という症状を体験したことがなく、頭がクラクラするので二日酔いかなんかだと思ひ、胃薬やらウコンやらひたすら飲んでいました。それでも営業が終わるつとしてモクラクラが治らず、おかしいなあと思つてたところ、扁桃腺がやたらと痛くなつて自分が風邪をひいているということに自覚しました。皆様も大人になってからの初体験つてありますか？また、ダナでお聞かせください。心よりお待ちしております。



劉 澤雄

お客様、こんにちは！いつも有難うございます。胡蝶はお客様のご愛顧とスタッフ達皆の頑張り、だんだん安定と発展しています。そして来月、新しい胡蝶がベトナムでオープンします。最近、私の主な仕事の一つは、ベトナムの料理長の料理指導です。彼は真面目に勉強しています。国慶節ころ、私は社長と一緒にベトナムへ行き、一週間ぐらひの応援です。ベトナムに旅行のお客様、ぜひホーチミン胡蝶へ行って下さい。そして、無錫の胡蝶のお客様もよろしくお願ひ致します。



吳 建新

皆様、中国の中秋節です。今、ほかの町にいるの私、この時、家に帰る気持がだんだん濃いです。昔の人言いました。独在異郷為異客、每逢佳節倍思親。そういつこと、ほかの町、国にいる人達、佳節時、中秋節時、自分の家族と一緒にになりたいです。子供の頃のことを思い出します。いつも中秋節の夜は、ご飯を食べて、家族の皆、月餅を食べる。今の月餅はいろんな種類があります。私は逢春の月餅が一番好きです。家族の皆と一緒にお茶を飲みながら、月餅を食べます。話をします。それは人生の楽しいことですね。



車 建平

お客様、こんにちは！今、私は体の調子が良くないから故郷にいます。9月初め、私の体が気持ちよくないと感じました。すぐ病院へ行って、検査しました。吃驚しました。虫垂炎でした。酷いので、故郷に手術しに帰りました。家に帰って、父母も心配



無錫 胡蝶

しました。父母にとって、自分な子供は誰より、何もより大事でしよう。手術後、お母さんは毎日美味しい料理を作ります。とても栄養を含むの料理ですね。それで今の私体が良くなりました。有難うございました。父母に心配させたのはごめんなさいね。だから、皆も自分の体を大事にしてくださいね、絶対ね！今は体は大丈夫です、これからはぜひ注意しますよ。また仕事したいので、20日ぐらい無錫に戻ります。その時、またよろしくお願いします。



皆様 こんにちは！いらつしやいませー最近はお雨が多くなっていますね。ある時は曇りです。本当に子供の顔みたいで、すぐ変わります。だから、そう言つと、皆様、体をつつけてください。私は胡蝶で仕事、もうすぐ二年になります。胡蝶オープン前から、ずっとここにいました。うちの社長はとも優しいです。胡蝶の皆と一緒に仕事して、楽しかった。これから、自分でもっと頑張ります。私は最初胡蝶に来た時、なにも出来なかつた。料理のことも完全に分からなかつた。自分で勉強したい。だから、真面目に勉強しました。

黄強

この二年間で、私は胡蝶でだんだん成長しています。いっぱい勉強になりました。いっぱい友達が出来ました。これから、自分の人生はもっと真面目にします。これから、胡蝶のことよろしくお願います。



赴 磊

皆様 こんにちは！胡蝶の新しい店ベトナム胡蝶「十月オープン」ですよ。うちの社長は今、ベトナムで店の工事を行っています。8月の

末、ベトナムの店の料理長は無錫に研修に来ました。初めて会った時、彼は二八才と中国語で挨拶した。皆吃驚しました。少し中国語ができる。皆と何日か仕事をし、こちらで中国語の名前を作ったあげました。阿超と言います。彼は親切な人です。毎日昼ごろ店に来てくれます。料理を勉強しながら、うちの料理長と話します。結構真面目ですね。彼は優しい人です。9月16日はうちの洋の誕生日。彼は一人で誕生日ケーキ買って皆を驚かせてくれました。仲良しの友達みたいです。これから皆と一緒に頑張ります。



お客様 こんにちは！私は湖北武漢の小磊です。私にはつらい夏が終わりました。涼しい秋が来て心も涼しいです。こんな涼しい天気で仕事楽しいです。すぐ、中国の中秋節です。中秋節は中国団圓の日。私は3年ぐらい田舎に帰ってません。ずっと外に出るので、中秋節は家族と一緒にいるたいです。でも田舎は遠いので、無理ですね！だから、遠い所からお祈りします。家族の皆元気で、いつまでも幸せにいてほしいです。

小 磊

皆様 こんにちは！最近お元気ですか？私は胡蝶の游仙科です。胡蝶で仕事は喜びです。胡蝶は素晴らしい家族みたいです。皆はお互いに尊重、関心、一緒に頑張るの家族です。一日の仕事が終わったら、体も疲れるでしょう。その時、胡蝶の美味しいご飯を食べに来てください。胡蝶の料理は昼の日光みたい。素敵です。あと十日間ぐらいで中国の國慶節と中秋節です。皆様一緒に楽しみましょう。

游 先科

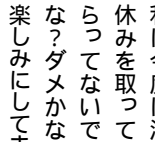


皆様 こんにちは！最近お元気ですか？私は胡蝶の游仙科です。胡蝶で仕事は喜びです。胡蝶は素晴らしい家族みたいです。皆はお互いに尊重、関心、一緒に頑張るの家族です。一日の仕事が終わったら、体も疲れるでしょう。その時、胡蝶の美味しいご飯を食べに来てください。胡蝶の料理は昼の日光みたい。素敵です。あと十日間ぐらいで中国の國慶節と中秋節です。皆様一緒に楽しみましょう。



皆様 こんにちは！最近お元気ですか？天気が急に変わって、皆様、気を付けてください。胡蝶のスタッフたち、毎月の15日、スウィングニュースを書くので、私は15日の前、ずっと考えてます。今月のスウィングニュースは何を書くかな？本当に毎月の15日、困ります！最近はおうちの社長は無錫にいないので、店のいろんなことが忙しかつた。昨日は税務局の会議でした。税務局の人は、一杯私にあまり分からないことをしゃべりました。でも、行かないはだめです。しょうがないですね！今日は、ベトナム大使館無錫事務所へ行きました。うちの料理人二人がベトナムへ行く予定ですから、ビザのためにいろいろ準備して。社長はいいはいろいろ大変だけど、前より頑張ります。そこでですね！そして、中国の國慶節ですね。皆様どうしましようか？日本に帰りますか？それとも、中国のどこへ旅行に行きますか？中国は面白い所一杯あります。たとえば、万里の長城、四川の九シアン溝、湖南の張家界、海南島・・・私は今度は海南島に行きたいです。まだ休みを取ってないし、社長から許可ももらってないです。行くことが出来るのかな？ダメかな？まだ、分からない。でも、楽しみにしています。

曾 蓉



皆様 こんにちは！最近お元気ですか？私は胡蝶の游仙科です。胡蝶で仕事は喜びです。胡蝶は素晴らしい家族みたいです。皆はお互いに尊重、関心、一緒に頑張るの家族です。一日の仕事が終わったら、体も疲れるでしょう。その時、胡蝶の美味しいご飯を食べに来てください。胡蝶の料理は昼の日光みたい。素敵です。あと十日間ぐらいで中国の國慶節と中秋節です。皆様一緒に楽しみましょう。

王 雅利

皆様 こんにちは！最近お元気ですか？私は胡蝶の游仙科です。胡蝶で仕事は喜びです。胡蝶は素晴らしい家族みたいです。皆はお互いに尊重、関心、一緒に頑張るの家族です。一日の仕事が終わったら、体も疲れるでしょう。その時、胡蝶の美味しいご飯を食べに来てください。胡蝶の料理は昼の日光みたい。素敵です。あと十日間ぐらいで中国の國慶節と中秋節です。皆様一緒に楽しみましょう。

皆様 こんにちは！暑い夏がやっと終わりました。涼しい秋が来ました。でも、秋はよく風邪を引く季節です。皆様、体を注意してください。最近はずっと雨が降っていますね。だから皆様、出来るだけ家を出る前に傘を持った方がいいですね。体が一番大事でしよう。うちの社長は今ベトナムで店を作りますから、最近はおうちの料理長が来ました。彼は親切で勤めである人です。毎日皆と一緒に仕事、楽しいです。彼は少し中国語が出来ます。少し広東語が出来ます。少し日本語が出来ます。だから、彼と話するのはすごく面白いです。胡蝶の皆と一緒に頑張るので、どうかよろしくお願います。



皆様 こんにちは！暑い夏がやっと終わりました。涼しい秋が来ました。でも、秋はよく風邪を引く季節です。皆様、体を注意してください。最近はずっと雨が降っていますね。だから皆様、出来るだけ家を出る前に傘を持った方がいいですね。体が一番大事でしよう。うちの社長は今ベトナムで店を作りますから、最近はおうちの料理長が来ました。彼は親切で勤めである人です。毎日皆と一緒に仕事、楽しいです。彼は少し中国語が出来ます。少し広東語が出来ます。少し日本語が出来ます。だから、彼と話するのはすごく面白いです。胡蝶の皆と一緒に頑張るので、どうかよろしくお願います。

蔡 輝

皆様 こんにちは！暑い夏がやっと終わりました。涼しい秋が来ました。でも、秋はよく風邪を引く季節です。皆様、体を注意してください。最近はずっと雨が降っていますね。だから皆様、出来るだけ家を出る前に傘を持った方がいいですね。体が一番大事でしよう。うちの社長は今ベトナムで店を作りますから、最近はおうちの料理長が来ました。彼は親切で勤めである人です。毎日皆と一緒に仕事、楽しいです。彼は少し中国語が出来ます。少し広東語が出来ます。少し日本語が出来ます。だから、彼と話するのはすごく面白いです。胡蝶の皆と一緒に頑張るので、どうかよろしくお願います。

洋 洋



皆様 こんにちは！暑い夏がやっと終わりました。涼しい秋が来ました。でも、秋はよく風邪を引く季節です。皆様、体を注意してください。最近はずっと雨が降っていますね。だから皆様、出来るだけ家を出る前に傘を持った方がいいですね。体が一番大事でしよう。うちの社長は今ベトナムで店を作りますから、最近はおうちの料理長が来ました。彼は親切で勤めである人です。毎日皆と一緒に仕事、楽しいです。彼は少し中国語が出来ます。少し広東語が出来ます。少し日本語が出来ます。だから、彼と話するのはすごく面白いです。胡蝶の皆と一緒に頑張るので、どうかよろしくお願います。

皆様 こんにちは！暑い夏がやっと終わりました。涼しい秋が来ました。でも、秋はよく風邪を引く季節です。皆様、体を注意してください。最近はずっと雨が降っていますね。だから皆様、出来るだけ家を出る前に傘を持った方がいいですね。体が一番大事でしよう。うちの社長は今ベトナムで店を作りますから、最近はおうちの料理長が来ました。彼は親切で勤めである人です。毎日皆と一緒に仕事、楽しいです。彼は少し中国語が出来ます。少し広東語が出来ます。少し日本語が出来ます。だから、彼と話するのはすごく面白いです。胡蝶の皆と一緒に頑張るので、どうかよろしくお願います。

皆様、いらつしやいませ。こんにちは！私は新人の小麗です。胡蝶で仕事はもうすぐ一ヶ月になります。一番最初は慣れないです。でも今は全然慣れました。胡蝶で仕事のは楽しいことです。この雰囲気が好きです。この人も好きです。皆さんは親切だし、面白いです。ユーモアです。皆と一緒に居て、本当に家族みたいです。楽しいです。これから頑張りますので、よろしくお願います。



程 柯利



HCM 胡蝶



ウオーティーチャウ

時間は早いです。中国無錫へ来て、半月以上です。毎日昼から料理を勉強しています。胡蝶の料理は私が勉強して来た料理と少し違って面白いです。とても興味があります。今月25日には今井社長がホーチミンから来て、28日頃、無錫の劉料理長と一緒にベトナムへ帰ります。それまでにもっと多く料理を覚えて、お客様に喜んでもらえる料理を作ります。

【あ と が き】

八月一日から始まった店の工事、いよいよ終盤となり、この二十日過ぎには大体出来る予定です。当初の予定より少し工費が増えましたが、それなりの店が出来上がりそうです。後は、無錫で料理研修しているチャオ君がどこまで頑張ってくれるかです。他のスタッフもすべて決まって、何とか十月初めには開店したいと思っています。http://kgnet.jp/kocho